

1 DOEL EN TOEPASSINGSGEBIED

Deze instructie geldt voor het exporteren van pluimveevlees naar Bosnië en Herzegovina. De instructie beschrijft de voorwaarden die gelden voor de invoer in Bosnië en Herzegovina, de controles die de NVWA hiervoor moet uitvoeren, en de gegevens die het bedrijfsleven moet aanleveren aan de NVWA.

Over de certificeringseisen die gelden voor de export van pluimveevlees naar Bosnië en Herzegovina zijn officiële bilaterale afspraken gemaakt. Deze afspraken zijn bindend, van deze afspraken kan dus niet worden afgeweken.

2 WETTELIJKE BASIS

2.1 EU-regelgeving

- Verordening (EG) nr. 178/2002
- Verordening (EG) nr. 852/2004
- Verordening (EG) nr. 853/2004
- Verordening (EG) nr. 854/2004

2.2 Nationale wetgeving

- Gezondheids- en welzijnswet voor dieren, artikel 79.

2.3 Overige

- Bilaterale afspraken tussen Bosnië en Herzegovina (=BiH) en Nederland.

3 DEFINITIES

n.v.t.

4 WERKWIJZE

De export van vers pluimveevlees naar Bosnië en Herzegovina (BiH) is toegestaan.

4.1 Vers pluimveevlees

- *Certificaat: zie bijlage 1*

Algemeen voor het invullen van de certificaten in E-CertNL:

Origine dier = het land waar het dier geboren is

Origine vlees = het land waar het dier geslacht is

Origine product = het land waar de laatste handeling aan het te exporteren product heeft plaats gevonden

Slachtdata moeten worden ingevuld

Extra voor het invullen van dit certificaat in E-CertNL:

BiH eist dat ook de regio waar het vlees en de dieren vandaan komen wordt ingevuld (als er sprake is van regionalisatie). In de EU kennen we geen regionalisatie, dus zal dit gelden voor vlees en dieren uit derde landen.

Omdat het systeem E-CertNL niet met landenregio's werkt is er een extra item toegevoegd waar dit moet worden ingevuld. Hier staat tussen haakjes (land + regio) achter.

Let er dus op dat 2x per orderregel de origines van het dier en het vlees ingevuld moeten worden waarbij 1x ook eventueel de regio ingevuld moet worden.

NB: Als het vlees en/of de dieren uit een andere lidstaat dan Nederland of een derde land afkomstig is/zijn zal de belanghebbende bij een aantal verklaringen documenten moeten kunnen overhandigen waaruit blijkt dat de op het certificaat gestelde eisen verklaard kunnen worden. Deze documenten kunnen zijn een importdocument, een veterinaire verklaring, een pre-exportcertificaat of een geleidebiljet. Indien de belanghebbende deze niet kan overhandigen en een aantal eisen niet te verklaren is, zal de certificering voor Bosnië en Herzegovina gestopt worden.

Toelichting bij het certificaat:

A Public health attestation

Deze verklaring kan worden afgegeven op basis van EU- en nationale regelgeving.

Verklaring a t/m f:

Deze verklaringen kunnen worden afgegeven op basis van EU- regelgeving.

B. Animal health attestation

Verklaring B.1:

In het certificaat zijn twee kopjes toegevoegd, origine vlees en origine dier, waar nu zowel land als regio ingevuld kunnen worden. Voor BiH is het namelijk heel belangrijk dat ook de regio wordt ingevuld.

Deze verklaring kan worden afgegeven na controle van de dierziektesituatie. E-CertNL controleert automatisch op aangifteplichtige dierziekten. Als de verklaring op geel gaat is informatie over de dierziektesituatie [hier](#) te vinden.

Verklaring B.2:

Voor de EU geldt dat er niet gevaccineerd mag worden tegen AI. Dus als de dieren uit de EU komen kan deze verklaring worden afgegeven op basis van EU- en nationale regelgeving.

Als het vlees of de dieren uit derde landen afkomstig is/zijn zal de belanghebbende aan de hand van invoerdocumenten moeten aantonen dat aan deze verklaring wordt voldaan.

Verklaring B.3:

Bij deze verklaring moet worden aangegeven of de dieren in het land van slachten geboren zijn of in het land van slachten zijn ingevoerd.

De belanghebbende moet de origine van de dieren aangeven. Hiervoor is een extra kolom toegevoegd aan deel I van het certificaat.

Verklaring B.4:

Verklaring 4(a) van deze verklaring kan worden afgegeven op basis van EU- en nationale regelgeving. Met "establishments" worden de pluimveebedrijven bedoeld.

Verklaring 4(b) van deze verklaring kan worden afgegeven op basis van EU- en nationale regelgeving als de dieren uit de EU afkomstig zijn.

Als de dieren of het vlees uit derde landen afkomstig zijn/is zal de belanghebbende eventueel aan de hand van invoerdocumenten moeten aantonen dat aan deze verklaring wordt voldaan.

Verklaring B.5:

Verklaring 5 (a) kan worden afgegeven op basis van EU- en nationale regelgeving

Verklaring 5(b) kan worden afgegeven op basis van EU- en nationale regelgeving.

Verklaring B.6:

Verklaring 6(a): E-CertNL controleert automatisch de dierziektesituatie. Mocht er een uitbraak zijn, dan gaat deze eis in e-CertNL op geel en is deze verklaring af te geven na controle van de dierziektesituatie. Informatie over de dierziektesituatie is [hier](#) te vinden.

Als het vlees van oorsprong uit een derde land afkomstig is zal de belanghebbende door middel van een importdocument moeten aantonen dat aan de eis is voldaan.

Verklaring 6(b) kan worden afgegeven op basis van EU- en nationale regelgeving.

C. Animal welfare attestation

Deze verklaring kan na controle worden afgegeven op basis van EU- regelgeving.

Ten aanzien van de HS-codes: alleen pluimveevlees mag op dit certificaat geëxporteerd worden. HS-code 020890 mag dus niet gebruikt worden ook al wordt dit in de voetnoot genoemd.

5 BEVOEGDHEDEN EN VERANTWOORDELIJKHEDEN

De NVWA-dierenarts is bevoegd en verantwoordelijk voor het afgeven van het certificaat.

6 TOELICHTING

In november 2019 is de instructie geactualiseerd. Het gaat om niet-inhoudelijke aanpassingen zoals naamswijzigingen en de verwijzing naar de instructie over de dierziektesituatie.

Bijlage 1: certificaat vers pluimveevlees

**ZDRAVSTVENI CERTIFIKAT ZA UVOZ MESA PERADI U BOSNU I HERCEGOVINU/
HEALTH CERTIFICATE FOR IMPORT OF POULTRY MEAT INTO BOSNIA AND HERZE-
GOVINA**

I. IDENTIFIKACIJA PROIZVODA/ IDENTIFICATION OF THE PRODUCTS

Br. proizvoda / Product no.	Proizvod / Product	Vrsta / Species	Proizvoda podrijetlo / Product origin	Odobreni broj / Approval number

Br. proizvoda / Product no.	Pozicija po HS-u ⁽²⁾ / HS-heading ⁽²⁾	Opis po HS-u (HS-4) / HS-description (HS-4)	Pakiranje / Packing	Ukupna neto težina / Total net weight	Ukupna bruto težina / Total gross weight

Br. proizvoda / Product no	Datum klanja ⁽³⁾ / Slaughter date ⁽³⁾	Datum proizvodnje / Production date	Datum zamrzavanja / Freeze date	Namjena / Intended use	Skladištenje / Storage

Br. proizvoda / Product no	Životinjskog podrijetla / Animal origin	Meso porijekla / Meat origin

Obilježavanja / :
Marks
Broj spremnika / :
Container number
Broj plombe / :
Seal number

II. PODRIJETLA PROIZVODA / ORIGIN OF THE PRODUCTS

Br. proizvoda / Product no	Br. Odobrenja / Approval no.	Adresa / Address

Br. proizvoda / Product no	Dodatna odobrenja / Additional approvals	Br. odobrenja / Approval no.	Adresa / Address
	KLAONICA / SLAUGHTERHOUSE		
	RASJEKAONA / CUTTING PLANT		
	HLADNJAČA / COLD STORE		

Adresa Pošiljatelj / Address of ex- :
porter
Procijenjeni datum ispruke / :
Date of shipment on or about
Mjesto utovara / :
Place of loading
Mjesto slanja / :
Dispatched from

III. ODREDIŠTE PROIZVODA / DESTINATION OF THE PRODUCTS

Prijevozno sredstvo / :
Means of conveyance
Identifikacija prevoznog sredstava/ :
Identification of the means of con-
veyance
Zemlja tranzita / :
Transit country
Država odredišta / :
Country of destination

Mjesto ulaska / :
Point of entry
Mjesto odredišta / :
Place of destination
Adresa Primatelj / :
Address of consignee

IV. ZDRAVSTVENA POTVRDA / HEALTH ATTESTATION

A. Potvrda o javnom zdravlju / Public health attestation

Ja, dolje potpisani službeni veterinar izjavljujem da sam upoznat s relevantnim odredbama Zakona o hrani BiH („Službeni glasnik BiH“ broj 50/04) ili Regulative (EZ) broj 178/2002; Pravilnika o higijeni hrane („Službeni glasnik BiH“ broj 4/13) ili Regulative (EZ) broj 852/2004, Pravilnika o higijeni hrane životinjskog porijekla („Službeni glasnik BiH“ broj 103/12) ili Regulative (EZ) broj 853/2004 i Pravilnika o organizaciji službenih kontrola proizvoda životinjskog porijekla namijenjenih prehrani ljudi („Službeni glasnik BiH“ broj 103/12) ili Regulative (EZ) broj 854/2004 i potvrđujem da je gore opisano meso peradi⁽¹⁾ dobiveno u skladu sa tim odredbama, a posebno da: /

I, the undersigned official veterinarian, declare that I am aware of the relevant provisions of Law on food of BiH ("Official Gazette BiH", No.50/04) or Regulation (EC) No.178/2002, Rulebook on food hygiene ("Official Gazette BiH", No. 4/13) or Regulation (EC)No. 852/2004, Rulebook on food of animal origin ("Official Gazette BiH", No. 103/12) or Regulation (EC) No 853/2004 and Rulebook for the organisation of official controls on products of animal origin intended for human consumption ("Official Gazette BiH", No. 103/12) or Regulation (EC) No 854/2004 and hereby certify that the poultry meat⁽¹⁾ described above has been obtained in accordance with those provisions, in particular that:

- (a) potječe iz objekta (objekata) u kojima se provodi program koji se temelji na načelima HACCP-a, u skladu s Pravilnikom o higijeni hrane („Službeni glasnik BiH“ broj 4/13) ili Regulativom (EZ) broj 852/2004; /
comes from (an) establishment(s) implementing a program based on the HACCP principles in accordance with Rulebook on food hygiene ("Official Gazette BiH", No. 4/13) or Regulation (EC) No 852/2004;
- (b) proizvedeno je u skladu sa uvjetima utvrđenim u odjeljcima II. i V. priloga III Pravilnika o higijeni hrane životinjskog porijekla („Službeni glasnik BiH“ broj 103/12) ili odjeljcima II. i V. Priloga III. Uredbi (EZ) br. 853/2004; /
it has been produced in compliance with the conditions set out in Sections II and V of Annex III to Rulebook on food of animal origin ("Official Gazette BiH", No. 103/12) or Sections II and V of Annex III Regulation (EC) No 853/2004;
- (c) utvrđeno je da je upotrebljivo za prehranu ljudi na temelju *ante mortem* i *post mortem* pregleda, koji su izvedeni u skladu s odjeljkom IV. poglavljem V. Priloga I. Pravilnika o organizaciji službenih kontrola proizvoda životinjskog porijekla namijenjenih ishrani ljudi („Službeni glasnik BiH“ broj 103/12) ili odjeljkom IV. poglavljem V. Priloga I. Uredbi (EZ) br. 854/2004; /
it has been found fit for human consumption following ante and post-mortem inspections carried out in accordance with Section IV, Chapter V of Annex I to Rulebook for the organisation of official controls on products of animal origin intended for human consumption ("Official Gazette BiH", No. 103/12) or Section IV, Chapter V of Annex I to Regulation (EC) No 854/2004;
- (d) označeno je identifikacijskom oznakom u skladu s odjeljkom I Priloga II Pravilnika o higijeni hrane životinjskog porijekla („Službeni glasnik BiH“ broj 103/12) ili odjeljkom I. Priloga II. Uredbe (EZ) br. 853/2004; /
it has been marked with an identification mark in accordance with Section I of Annex II to Rulebook on food of animal origin ("Official Gazette BiH", No. 103/12) or Section I of Annex II to Regulation (EC) No 853/2004;
- (e) udovoljava relevantnim kriterijima određenim u Pravilniku o mikrobiološkim kriterijima za hranu („Službeni glasnik BiH“, broj 11/13) ili Uredbi (EZ) br. 2073/2005 o mikrobiološkim kriterijima za hranu; /
satisfies the relevant criteria set out in Rulebook on microbiological criteria for foodstuffs ("Official Gazette BiH", No. 11/13) or Regulation (EC) No 2073/2005;
- (f) ispunjena su jamstva kojima su obuhvaćene žive životinje i proizvodi životinjskog podrijetla, predviđena planovima u pogledu rezidua, koji su dostavljeni u skladu s Odlukom o praćenju rezidua određenih materija u živim životinjama i u proizvodima životinjskog porijekla („Službeni glasnik BiH“ 1/04; 40/09, 44/11) ili Direktivom Direktivom 96/23/EZ; /
the guarantees covering live animals and products thereof provided by the residue plans submitted in accordance with the Decision on monitoring of certain residues substances in live animals and animal products ("Official Gazette BiH", 1/04; 40/09; 44/11) or the Directive 96/23 EC;

B. Potvrda o zdravlju životinja/ Animal health attestation

Ja, dolje potpisani službeni veterinar, ovime potvrđujem da meso peradi opisano u ovom certifikatu: /

I, the undersigned official veterinarian, hereby certify that the meat of poultry described in this certificate:

1. dolazi iz države i područje (vidi I dio mesa porijekla) koja/koje je na datum izdavanja ovog certifikata bila/bilo slobodna/ slobodno od visoko patogene influence ptica i Newcastleške bolesti / comes from the country and the territory (see part I meat origin) which, at the date of issuing this certificate was(were) free from highly pathogenic avian influenza and Newcastle disease
2. dobiveno je od peradi koja nije bila cijepljena protiv influence ptica;/ has been obtained from poultry which has not been vaccinated against avian influenza;
3. dobiveno je od peradi koja je bila držana u države i područje iz tačke B.1 od dana valjenja ili je uvezena kao jednodnevni pilići ili kao zaklana perad iz države i područje (vidi dio I Životinjskog porijekla) u najmanje jednakim uvjetima; / has been obtained from poultry which has been kept in the country and the territory described under point B 1 since hatching or has been imported as day-old chicks or slaughter poultry from the country and the territory (see part I animal origin) under at least equivalent conditions;
4. dobiveno je od peradi koja potječe iz objekata: / has been obtained from poultry coming from establishments:
 - (a) koji nisu pod mjerama ograničenja u pogledu zdravlja životinja;/ which are not subject to any animal health restriction;
 - (b) oko kojih u polumjeru od 10 km, uključujući, prema potrebi, i područje susjedne države, nije bilo izbijanja visoko patogene influence ptica ili newcastleske bolesti tijekom najmanje prethodnih 30 dana;/ within a 10 km radius of which, including, where appropriate, the territory of a neighbouring country, there has been no outbreak of highly pathogenic avian influenza or Newcastle disease for at least the previous 30 days;
5. dobiveno je od peradi koja: / has been obtained from poultry that:
 - (a) nije bila zaklana u sklopu nikakvog programa zdravlja životinja za kontrolu ili iskorjenjivanje bolesti peradi;/ has not been slaughtered under any animal-health scheme for the control or eradication of poultry diseases;
 - (b) tijekom prijevoza u klaonicu nije došla u doticaj s peradi koja je zaražena visokopatogenom influencom ptica ili newcastleskom bolesti;/ during transport to the slaughterhouse, did not come into contact with poultry infected with highly pathogenic avian influenza or Newcastle disease;
6.
 - (a) potječe iz odobrenih klaonica koje, u vrijeme klanja, nisu bile pod mjerama ograničenja zbog sumnje na izbijanje zaraze ili potvrđenog izbijanja zaraze visoko patogene influence ptica ili Newcastleške bolesti i oko kojih u polumjeru od 10 km nije bilo izbijanja zaraze visoko patogene influence ptica ili Newcastleške bolesti tijekom najmanje prethodnih 30 dana: / comes from approved slaughterhouses which, at the time of slaughter, were not under restrictions owing to a suspected or confirmed outbreak of highly pathogenic avian influenza or Newcastle disease and within a 10 km radius of which there has been no outbreak of highly pathogenic avian influenza or Newcastle disease for at least the previous 30 days;
 - (b) ni u jednom trenutku tijekom klanja, rasijecanja, skladištenja ili prijevoza nije došlo u doticaj s peradi ili mesom nižeg zdravstvenog statusa;/ has not been in contact at any time during slaughter, cutting, storage or transport with poultry or meat of lower health status;

C. **Potvrda o dobrobiti životinja/ Animal welfare attestation**

Ja, dolje potpisani službeni veterinar potvrđujem da svježe meso opisano u Dijelu I, II i III ovog certifikata dobiveno od peradi kojim se rukovalo u klaonici prije i za vrijeme klanja u skladu sa relevantnim odredbama BiH propisa i udovoljava uslovima jednakovrijednim onim navedenim u Pravilniku o zaštiti životinja pri klanju ili usmrćivanju („Službeni glasnik BiH“ broj 46/10) harmoniziran sa Regulativom (EZ) broj 93/119 ./

I, the undersigned official veterinarian, hereby certify, that the fresh meat described in Part I, II and III of this certificate derives from poultry which have been handled in the slaughterhouse before and at the time of slaughter or killing in accordance with the relevant provisions of BiH legislation and have met requirements at least equivalent to those laid down in Rulebook on the protection of animals during slaughter or killing ("Official Gazette" No. 46/10) harmonized with Regulation (EC) No 93/119.

Napomene / Notes

⁽¹⁾„Meso peradi“ znači jestivi dijelovi ptica uzgojenih na farmi, uključujući ptice koje se ne smatraju domaćima, ali se uzgajaju kao domaće životinje, osim bezgrebenki, koje nije bilo podvrgnuto bilo kakvoj obradi osim hlađenja u svrhu očuvanja; vakuumiranom mesu ili mesu pakiranom u kontroliranim uvjetima mora se također priložiti certifikat u skladu s ovim predloškom./

“Poultry meat” means the edible parts of farmed birds, including birds that are not considered as domestic but which are farmed as domestic animals, with the exception of ratites, which have not undergone any treatment other than cold treatment to ensure preservation; vacuum-wrapped meat or meat wrapped in a controlled atmosphere must also be accompanied by a certificate in accordance with this model.

⁽²⁾upisati odgovarajuću oznaku harmoniziranog sustava (HS) Svjetske carinske organizacije: 02.07 ili 02.08.90./
Use the appropriate Harmonised System (HS) code of the World Customs Organisation: 02.07 or 02.08.90.

⁽³⁾Navedite datum ili datume klanja. Uvoz ovakvog mesa nije dozvoljen ako je dobiveno od peradi koja je zaklana na području ili regije iz točke B.1 tijekom razdoblja u kojem je BiH usvojila mjere ograničavanja kojima se zabranjuje uvoz toga mesa iz tog područja ili te (tih) regije(regija)./
Indicate date or dates of slaughter. Imports of this meat shall not be allowed when obtained from poultry slaughtered in the territory or the region(s) mentioned under B.1 during a period where restrictive measures have been adopted by the BiH against imports of this meat from this territory or that (these) region(s).